31995R1202

L 119/11 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* 30.5.1995

# NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1202/95
## z 29. mája 1995,
## ktorým sa mení a dopĺňa príloha I a III k nariadeniu Rady (EHS) č. 2092/91 o ekologickej výrobe poľnohospodárskych výrobkov a príslušných označeniach poľnohospodárskych výrobkov a potravín

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2092/91 z 24. júna 1991 o ekologickej výrobe poľnohospodárskych výrobkov a príslušných označeniach poľnohospodárskych výrobkov a potravín [1] naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1201/95 [2], najmä na jeho článok 13,

keďže v situácii keď verejné orgány vyžadujú používanie syntetických prípravkov na ochranu rastlín, ktoré nie sú uvedené v časti B prílohy II, kvôli vážnemu ohrozeniu chorobou alebo škodcami v celej výrobnej oblasti v určitej zóne, nemôžu takto získané plodiny niesť označenie poukazujúce na metódy ekologické výroby;

keďže by však s ohľadom na dodržanie ďalších pravidiel výroby v ekologickom poľnohospodárstve malo byť za určitých okolností skrátené prechodné obdobie, po uplynutí ktorého sa smú výrobky s týmto označením uvádzať na trh;

keďže sa v jednotkách, ktoré riadi jeden poľnohospodár, nesmie pestovať jeden druh odrody ekologickou metódou výroby a zároveň zvyčajnou metódou výroby;

keďže by v prípadoch, keď sa na určitých plochách s trvalými kultúrami postupne prechádza zo zvyčajného poľnohospodárstva na ekologické, mala byť umožnená výnimky z tohto pravidla;

keďže výnimky z tohto pravidla by mohli byť taktiež pripustené na niektorých plochách používaných na poľnohospodársky výskum a cieľom podporiť rozvoj ekologického poľnohospodárstva a so súhlasom príslušných orgánov členských štátov;

keďže výroba osiva, vegetatívneho a rozmnožovacieho materiálu a transplantátov je činnosť vykonávaná špecializovanými poľnohospodárskymi subjektami, ktoré sa okrem výroby týchto výrobkov zvyčajnými metódami výroby zaoberajú aj ekologickou výrobou;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru uvedeného v článku 14 nariadenia (EHS) č. 2092/91,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Bod 1 prílohy I a časť A prílohy III k nariadeniu (EHS) č. 2092/91 sa týmto mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 15. deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. mája 1995

*Za Komisiu*

Franz FISCHLER

*člen Komisie*

---

[1] Ú. v. ES L 198, 22.7.1991, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 119, 30.5.1995, s. 9.

*PRÍLOHA*

Nariadenie (EHS) č. 2092/91 sa mení a dopĺňa takto:

1. Nasledujúci pododsek sa vkladá za bod 1 v oddieli „Rastliny a rastlinné výrobky“ prílohy I:

„Členský štát môže prechodné obdobie skrátiť na minimum najmä vtedy, keď boli parcely ošetrené výrobkom, ktorý nie je uvedený v prílohe II časť B, ako súčasť povinných opatrení na ochranu pred škodcami alebo chorobami, ktoré nariadil príslušný orgán členského štátu na svojom území pre určitú plodinu.

Pri skrátení prechodného obdobia sa musia brať do úvahy všetky nižšie uvedené body:

— na parcelách už prebieha alebo prebehol prechod na ekologické poľnohospodárstvo;

— rozklad príslušného prípravku na ochranu rastlín musí viesť k nepatrnej miere rezíduí v pôde a v prípade, že nejde o trvalé plodiny, v plodine;

— daný členský štát musí oznámiť ostatným členským štátom svoje rozhodnutie o povinnosti ošetrenia a rozhodnutie týkajúce sa miery skrátenia prechodného obdobia;

— výrobky z úrody nasledujúcej po ošetrení nesmú niesť označenie poukazujúce na ekologickú výrobu.“

2. Bod 9 časti A prílohy III sa nahrádza takto:

„9. Ak poľnohospodársky subjekt prevádzkuje v tej istej oblasti niekoľko jednotiek, podliehajú jednotky vyrábajúce rastliny alebo rastlinné výrobky neuvedené v článku 1 ako aj skladovacie priestory určené na vstupné výrobky (napríklad hnojivá, prípravky na ochranu rastlín, osivo) kontrolným opatreniam uvedeným v prvom pododseku bodu 2 a v bodoch 3 a 4. V týchto jednotkách sa nesmú vyrábať plodiny rovnakej odrody ako tie, ktoré sa vyrábajú v jednotke uvedenej v bode 1.

Avšak výrobcovia sa od pravidla uvedeného v poslednej vete predchádzajúceho pododseku môžu odchýliť:

a) V prípade výroby trvalých kultúr (pestovanie ovocia, vína, chmeľu) ak sú splnené tieto podmienky:

1. uvedená výroba je súčasťou plánu prechodu, ku ktorému sa výrobca pevne zaviaže, a ktorý umožní zahájiť prechod na ekologické poľnohospodárstvo v poslednej časti príslušnej oblasti v čo najkratšom možnom časovom období, ktoré v žiadnom prípade nesmie prekročiť obdobie piatich rokov;

2. boli prijaté vhodné opatrenia na zabezpečenie trvalého oddelenia výrobkov získaných z každej príslušnej jednotky;

3. kontrolný subjekt alebo orgán je informovaný o úrode každého z uvedených výrobkov v predstihu najmenej 48 hodín;

4. ihneď po skončení zberu, výrobca informuje kontrolný subjekt alebo orgán o presnom množstve zozbieraného v daných jednotkách aj o akýchkoľvek rozlišujúcich charakteristikách (napríklad akosti, farbe, priemernej hmotnosti, atď.) a potvrdí, že boli vykonané opatrenia na oddelenie výrobkov;

5. plán prechodu a opatrenia uvedené v bodoch 1 a 2 schváli kontrolný subjekt alebo orgán. Toto schválenie musí byť po začatí plánu prechodu potvrdzované každý rok;

b) v oblastiach určených na poľnohospodársky výskum schválených príslušnými orgánmi členských štátov, ak sú splnené podmienky stanovené v bodoch 2, 3 a 4 a príslušná časť podmienok bodu 5 písmena a);

c) vo výrobe osiva, vegetatívneho rozmnožovacieho materiálu a transplantátov ak sú splnené podmienky stanovené v bodoch 2, 3 a 4 a príslušná časť podmienok bodu 5 písmena a).“